



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2000 Rhif 1868 (Cy.127)

2000 No. 1868 (W.127)

**GWASANAETHAU
CYMDEITHASOL, CYMRU**

**SOCIAL SERVICES,
WALES**

**Rheoliadau Diwygio Gofal
Cymunedol (Taliadau
Uniongyrchol) (Cymru) 2000**

**The Community Care (Direct
Payments) Amendment (Wales)
Regulations 2000**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note does not form part of the Regulations)

Mae Deddf Gofal Cymunedol (Taliadau Uniongyrchol) 1996 yn galluogi awdurdod lleol sy'n gyfrifol am ddarparu (neu am drefnu darparu) gwasanaethau gofal cymunedol i wneud cyfraniadau ar ffurf taliadau uniongyrchol i bersonau er mwyn iddynt sicrhau y darperir y gwasanaethau hynny.

Mae Rheoliadau Gofal Cymunedol (Taliadau Uniongyrchol) 1997 yn pennu'r personau y gellir gwneud taliadau uniongyrchol iddynt o dan y Ddeddf. Nid yw'r disgrifiad o'r personau hynny yn cynnwys unrhyw berson sy'n 65 oed neu drosodd, oni bai bod y person hwnnw wedi cael taliad uniongyrchol yn y flwyddyn cyn i'r person gyrraedd 65 oed.

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau 1997 fel bod y personau y gellir gwneud taliadau uniongyrchol iddynt o dan y Ddeddf yn cynnwys personau 65 oed neu drosodd p'un a gawsant daliad o'r fath yn ystod y flwyddyn cyn iddynt gyrraedd eu 65 oed neu beidio.

The Community Care (Direct Payments) Act 1996 enables a local authority responsible for providing (or arranging provision of) community care services to make contributions by way of direct payments to persons so that they may secure the provision of such services.

The Community Care (Direct Payments) Regulations 1997 specify the persons to whom direct payments may be made under the Act. The description of such persons excludes any person who is aged 65 or over, unless that person received a direct payment in the year before attaining the age of 65.

These Regulations amend the 1997 Regulations so that the persons to whom direct payments may be made under the Act include persons aged 65 or over irrespective of whether they received such a payment in the year before attaining the age of 65.

2000 Rhif 1868 (Cy.127)**2000 No. 1868 (W.127)****GWASANAETHAU
CYMDEITHASOL, CYMRU****SOCIAL SERVICES,
WALES****Rheoliadau Diwygio Gofal
Cymunedol (Taliadau
Uniongyrchol) (Cymru) 2000****The Community Care (Direct
Payments) Amendment (Wales)
Regulations 2000**

Wedi'u gwneud *7 Gorffennaf 2000*
Yn dod i rym *14 Gorffennaf 2000*

Made *7th July 2000*
Coming into force *14th July 2000*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adran 1(1) o Ddeddf Gofal Cymunedol (Taliadau Uniongyrchol) 1996(a), ac a freiniwyd bellach yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru(b):

The National Assembly for Wales makes the following Regulations in exercise of the powers conferred on the Secretary of State by section 1(1) of the Community Care (Direct Payments) Act 1996(a), and now vested in the National Assembly for Wales (b):

Enwi, cychwyn a chymhwys

1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Diwygio Gofal Cymunedol (Taliadau Uniongyrchol) (Cymru) 2000, a deuant i rym ar 14 Gorffennaf 2000.

(2) Bydd y Rheoliadau hyn yn gymwys i Gymru yn unig.

Citation, commencement and application

1.-(1) These Regulations may be cited as the Community Care (Direct Payments) Amendment (Wales) Regulations 2000, and shall come into force on 14 July 2000.

(2) These Regulations shall apply to Wales only.

**Diwygio Rheoliadau Gofal Cymunedol (Taliadau
Uniongyrchol) 1997**

2. Yn rheoliad 2 o Reoliadau Gofal Cymunedol (Taliadau Uniongyrchol) 1997(c) (personau y gellir gwneud taliadau uniongyrchol iddynt), hepgorir is baragraff (a) o baragraff (2).

**Amendment of the Community Care (Direct
Payments) Regulations 1997**

2. In regulation 2 of the Community Care (Direct Payments) Regulations 1997(c) (persons to whom direct payments may be made), sub-paragraph (a) of paragraph (2) shall be omitted.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(ch).

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998 (d).

7 Gorffennaf 2000

7th July 2000

Jane Davidson

Dirprwy Lywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Deputy Presiding Officer of the National Assembly

(a) 1996 p. 30.

(b) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan Ddeddf Gofal Cymunedol (Taliadau Uniongyrchol) 1996 i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

(c) O.S. 1997/734.

(ch) 1998 p.38.

(a) 1996 c. 30.

(b) The functions of the Secretary of State under the Community Care (Direct Payments) Act 1996 were transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (SI 1999/672).

(c) S.I. 1997/734.

(d) 1998 c. 38.

CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

OFFERYNNAU STATUDOL

2000 Rhif 1868 (Cy.127)

**GWASANAETHAU
CYMDEITHASOL, CYMRU**

Rheoliadau Diwygio Gofal
Cymunedol (Taliadau
Uniongyrchol) (Cymru) 2000

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

STATUTORY INSTRUMENTS

2000 No. 1868 (W.127)

**SOCIAL SERVICES,
WALES**

The Community Care (Direct
Payments) Amendment (Wales)
Regulations 2000

©© Hawlfraint y Goron 2000

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2000

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£1.50

W/67/09/00

ON

ISBN 0-11-090120-7



9 780110 901206